

kopriva

Lamium, weis-oder Färbwurzeln. hejla
kopriva.

HIPOLIT: Dict. I, 334

Kopriva

Scateo,

vertica scateo remedijs. die nessel -ist na
villen arxneyen gut. ta Kopriva je
12' mnogimi arxnyami dobra.

HIPOLIT: Dict. I / 588

Kopriwa

Kopriwa. Nessel. vertica.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 34

Ropriva

Nessel utica. Ropriva.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 24

kopriva

Leucacantha, fremder distel oder dornkraut.
nefnána kopríva, tárnje, ali bodézhe féliszhe.

HIPOLIT: Dict. I, 340

Kopriva

Galiopfis. Taub vnd Todnessel. mértva kopríva
s'ardézhim zvéjtyam, inu s'májhenim pérjizham.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 10

kopriva

mertva kopriva. Taub= oder Todnessel.
galiopfis.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. , 38

kopriva

Taub vnd Todnessel. Lamium. mertva kopriva.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 29

kopriva

mertva kopriva. Taub= oder Todnessel.
Lamium.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 34

Kopriva

Lanium album, Luteum. weis oder gelb Taub-
oder Todnessel mit weissen oder gelben blumen.
bejla ali gjéla mértva kopriva, ali nepekózha
kopríva.

HIPOLIT. Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. , 14

Kopriva

Marrubium. weisser Andorn. béjli sumràk,
ali mértva kopríva, énu plúzhnu séliszhe.

HIPOLIT, Dict:

Index alphabeticus

arborum etc. , 17

kopriva

Meernessel. Vrtica mari. morska kopriva.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 32

Kopriva

morska kopriva. Meernessel. vrtica marina.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 42

Kopriva

Brennende essel. pekórka Kopriva. urtica
urens vel mardax.

Kopriva

Nessel, ein Braut. Kopriva, wetiva.

HIPOLIT: Dict. II, 132

Kopriva

Inter ^Herbas, Trifolium, Absinthium, acetosa, urtica, etc. Vnter den feldkräutern der klee, die wermut, der Saurampfer, die Nessel u.a.m. Mej polskimi séliszhami ta d'etala, ta pellen, k'issiliza, kopriva, inu vezh drúsih.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus,

kopriva
koprive

Sibenzeit, ein gewächs. enu drivú s'listjam
kokèr koprive, tudi ena forta déjtala. lotus
sativa, *Trifolium odoratum*.

kopriva
koprive

Stinckender andorn, ein kraut. mèrtve kopríve,
enu smardézhe séliszhe. ballate.

kopriva

Taub vnd Todnessel. Galiopfis. mertva
kopriva.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 29

kopriva

Ciania, brevede Nesdu. perónha kopriva.

hopriva

Vrtica, nessel. hopriva.

HIPOLIT: Dict. I, 728

Kopriva

Koprive

Vredo, der brenner, röthe der kräutern, der bau-
men, vnd saat. arya, osmòd, poshèg, popálenie tih
féliszh, drévja inù te séjtve. Item das brennen
der nesseln. túdi ta opèk, ali pezhénie tih kopriv

kopriva
koprive

Marrubium, lungenkraut. plúzhnu félishhe,
sumràk, mértve kopríve.

Kopriva
Koprive

Ballote, stinkender andorn. enu fwarderke
shelische ali Koprive.

HIPOLIT: Dict, I. (Prepis), 66

Kopriva
Koprive

Lotus, vel lotos, ein baum mit blätteren wie
neslen. énu drivù s'tákim lístjam koker so
kopríve.

Kopriva
Koprive

Compungo.
compungere se aculeis urticae. sich mit Nesseln
brennen. se Koprivami perhi; -oprijkati

Koprivica

Koprivice

Zigerkraut, sibenzzeit. enu séliszhe s'pérjom,
kakòr koprívize, morebiti melířsa. lotus fati-
va, lotus hortensis odora.

Kopun

Eunuchus, ein Verschnittener. en obrésaniz,
réjsaniz, resan, skoper, kopun.

Корун

Сапо, Кораун. Корун.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 82

Kopus

Cepus, Kharauk. Kopus.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 87

Kopuna
Kopuni

Turunda, ein meißel von schleissen. kuglen
die kapaunen vnd gänse zu mästen. éni fázelzi
s' rútiz fa ráne. túdi fazli s'tésta te kopúne,
inu gofsý pítati.

HIPOLIT: Dict. I , 690

Kopun
Kopuni

Pafsalis, gemästet. pýtan. pafsale pecus:
ut anferes, capones etc. pýtana fhivína, kóker
pýtane gofsý, kopúni etc. pýtan, shópan.

kopuniti

Castro,
castrare capones, hüener schneiden. kure kopú-
niti, piſheta réjsati.

Kopunov

Alektoria, Rhopauustedu. Kopunou Kameu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 26

kor

Chorus, ein ville deren die singen, oder tanzen. Chor. ena mnóshiza tih pévzou inu pléssou en chor, kir fe bug shaftý inu hvali.

Hor - a m

Divina officia fiunt in templo: in quo est penetra-
le Cum altari, sacrarium, fuggeftus subcellia, ambo-
nes et Baptifterium. der Gottesdienst wird Verrich-
tet in der Kirchen: in welcher ist der Chor mit dem
Altar, die Sacriftey, der Predigftul die gestüle,
die Vorkirche Vnd der Tauffstein. Boshja flushbá
ſe oprávla v'zèrkvi, v'katéri je ta Chor s'altár-
jom, shagred, prídishniza ali Léza te prúke, te
kapelle inu karftni kamèn.

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus, 65,66

kor

Ironaus, Chor, cingang des Tempels. ta
chor, ali rhódiR tiga tēmpela ali te
cerdre.

HIPOLIT: Dict. I, 574 4

kor

Chor in der Kirche. kor v' céndvi: chorus.

HIPOLIT: Dict. II, 37

koracati

Schreiten, fortschreiten. korázhití ~~ie~~ korázati,
poftópati, poftoplováti, po zháfsi hodíti, na-
prěj pohájati. gradi, facere gradum.

koracati

Gradior, gehen, treten, schreiten. hodíti,
stópati, stopíniti, postópati, postoplováti,
korazáti, korázhiti.

koráčiti

Fortschreiten. naprėj stópati, korážhiti,
stópíniti, pohájati. pergere.

HIPOLIT; Dict. II, 63

Koráčiti

Gehen. itý, pójti, korážhiti, stápati, hodíti.
ire, vadere, gradi, Incedere.

koraciti

Shreitcu, forobshreitcu. korárhiti, koráxati,
poflópati, pofplováti, po zhiásci hodíti,
naprēj pohlájati. gradi; facere gradus.

HIPOLIT: Dict. II, 169

koráčiti

Deambulo, spaviren, herum gehen. se spre-
hájati, -opúli' hoditi, se sprechoditi,
Koráshiti, shpanxérati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 156

koraciti

Incedo,
pafsu tardo incedere. gemach gehen. pozháfsu
hodíti, pozháfsu stopíniti, korázhiti.

koráčiti

Gradior, gehen, treten, schreiten. hoditi,
stópati, stopíniti, postópati, postoplováti,
korazáti, korázhiti.

koraciti

Accurro,

accurrere Roman. gen Rom lauffen. v' Rine
ténhi, korákhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 8

koráčiti

Cunctor,

grefsus cunctari. langsam gehen. pozháfsu
hodíti, poláhkoma korázhiti.

koraciti

Quo.

quo ambulas tu? wo gehest du hin? kam gresh,
kam stopinish, korázhish

korak

Grefsus, ein gang, oder schritt. hója, ho-
jáva, hójenie, stopínia, koràk.

korak

Grallatorius, ut grallatorius gradus. ein grosser schritt. éna velíka stopína, en vélik prestópik, koràk.

korak

Gradus, Staffel, oder seigel. fténga ali
ftábla, stopína, koràk.

korak

Amplitudo,
amplitudo sexaginta pedum. weite von 60 schritten.
dalnost od šestdeset stopin ali korakov.

korak

Passus, schritt, ein mas von 5 schuchen. en
stop, stópik, éna stöpínia, en koràk. ena méra
od pet shúlinou, ali zhéulou. ein Pass. Pass-
brief. en pafs, tesnóba te zéjste. en pafsa-
pòrt, en páfsni lyst.

porak

Schritt, tritt. porak, flap, flapina. pepsus,
gradus, vestigium.

HIPOLIT: Dict. II, 170

korak

Grith, subritt. Hopixita, korak. gradus,
grefus.

korak
koraki

Mille.

mille pafsus. tausend schritte. távfhent
stopýn, ali korákou.

Korak
koraki.

Stadium, ein weite von hundert vnd funf vnd
zwainzig schritten. ein lauff- oder rennplaz
rennweg. éna dálnost od stu pet inu dvájfseti
stopÿn ali korákou. énu tejkálishze, dirjáli-
szhe ali próstor sa téjkajne inu drijánie.

korak
koraki

Difto,

diftare ab urbe 5 millia passuum. 5 tausend
schritt von der statt entlegen seyn. pet
taushent korákou od mesta odlóshen biti.